



ལྷོ་གཤམ་བསྐྱུ་སྐོ།  
**Brief Tsok Prayer**  
 BY RIGDZIN JIGME LINGPA

རྩེ་ཡཱ་ཁྱོང་། ཨོཾ་ཨཱ་ཧཱུཾ་།  
**ram yam kham | om ah hung**  
 ram yam kham | om āḥ hūṃ

ཚོགས་ལྗེ་འདོད་ཡོན་ཡེ་ཤེས་རོལ་བའི་རྒྱན་།

**tsokdzé dōyön yeshé rōlpé gyen**

These sensory delights, substances of the feast, are the adornment of wisdom's display.

ཚོགས་ཇེ་ཚོགས་བདག་རིག་འཛིན་སྐྱེས་དང་།

**tsokjé tsokdak rikdzin lama dang**

Chief of the assembly, lord of the feast-gathering, vidyādhara-guru,

གདན་གསུམ་དགྲིལ་འཁོར་གནས་ཡུལ་ཉེར་བཞིའི་བདག་།

**den sum kyilkhor neyül nyerzhi dak**

mandalas of the three seats and lords of the twenty-four sacred places,

དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་ཚོས་སྲུང་ནམས་།

**pawo khandro damchen chösung nam**

ḍākas, ḍākinīs, and oath-bound guardians of the Dharma:

འདིར་གཤེགས་ལོངས་སྤྱོད་ཚོགས་ཀྱི་མཚན་པ་བཞེས་།

**dir shek longchö tsok kyi chöpa zhé**

come now, accept these enjoyments of the feast-gathering.

འགལ་འཁྲུལ་ཞོངས་དང་དམ་ཚིག་ཉམས་ཆག་བཤགས་།

**geltrül nong dang damtsik nyamchak shak**

We confess our transgressions, confusions and faults, and impairments and breakages of samaya,

ཕྱི་ནང་བར་ཆད་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་སྒྲོལ་།

**chi nang barché chö kyi ying su dröl**

Liberate outer and inner obstacles into the dharmadhātu expanse of reality

ལྷག་གཏོར་བཞེས་ལ་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་པར་མཛོད་།

**lhaktor zhé la trinlé drupar dzö**

accept the remainder torma and carry out your activities!

ཨོཾ་གུ་རུ་དེ་མ་དཀྱིའི་གཤམ་ཅན་གྱི་སྐྱེས་ལོ་ལྷོ་ལྷོ་བ་ལིན་ལྷོ་ལྷོ།

**om guru dewa dakini ganatsakra pudza ho utsita balingta khahi**

om guru deva ḍākinī gaṇacakra pūjā hoḥ ucchiṣṭa balingta khāhi